

[www.medac.it](http://www.medac.it) [info@medac.it](mailto:info@medac.it)



**E-CUP**  
medac® S.r.l.



Da oltre 50 anni il nostro impegno è costante...  
esaltare il prodotto, rispettare l'ambiente e  
farlo in modo etico e consapevole...

Since more than 50 years our commitment has been continuous...  
to exalts the product and to respects the environment  
in ethical and conscious way...

## E-CUP MEDAC... naturalmente!

E-CUP MEDAC la nuova linea che esalta il prodotto e rispetta l'ambiente. "E" come ecosostenibile ed ecologico per l'impegno sempre costante nel preservare le risorse naturali e l'ambiente circostante. E-CUP è prodotta con carta certificata FSC® accoppiata con una pellicola in Mater-Bi®, Biodegradabile e compostabile: una scelta responsabile per un futuro più sostenibile.



## E-CUP MEDAC... ecologically!

*E-CUP MEDAC the new line that exalts the product and respects the environment. "E" as eco-sustainable and ecological for the continuous commitment to preserve the natural resources and the environment. E-CUP is produced with FSC®certificated paper coupled with Mater-Bi® film. Biodegradable and compostable: a responsible choice for an ecologically sustainable future.*

## FSC®

FSC® (Forest Stewardship Council) è un'organizzazione internazionale indipendente senza scopo di lucro che promuove la gestione responsabile delle foreste nel rispetto di principi sociali, economici ed ecologici per preservarle alle future generazioni. La carta certificata FSC® proviene da foreste gestite in maniera corretta e responsabile secondo rigorosi standard ambientali, sociali ed economici. Il logo FSC® riportato sul prodotto è l'elemento che attesta la certificazione.

*FSC® (Forest Stewardship Council) is a no profit international independent organization established to promote the responsible management of the world's forests, respecting the social, economic and ecological principles to preserve them for the future generations. FSC® certificated paper comes from responsibly and well managed forests according to the strict environmental, social and economic standards. The FSC® logo printed on the product is the element that guarantees the certification.*



FSC®



## PEFC™

PEFC™ (Programme for Endorsement of Forest Certification) è un'organizzazione internazionale creata da proprietari forestali che promuove una gestione sostenibile del patrimonio boschivo. La Medac è disponibile a realizzare su richiesta prodotti certificati riportanti il logo PEFC™.

La linea E-CUP, sempre producibile certificata FSC® in accordo ai quantitativi minimi indicati sulle specifiche dei prodotti, può essere realizzata in alternativa con carta certificata PEFC™ previa richiesta e verifica del raggiungimento dei quantitativi minimi necessari per la produzione.

La differenza tra le due certificazioni è soltanto nella gestione della foresta certificata:

- FSC® è uno Standard di prestazione che identifica i livelli o i risultati che devono essere raggiunti nella gestione di una foresta;
- PEFC™ è uno Standard di sistema che definisce le modalità con le quali deve essere gestita la foresta e non il livello minimo di risultati da raggiungere.



PEFC™ (Programme for the Endorsement of Forest Certification) is an international non-profit organization dedicated to promoting sustainable forest management. Medac can produce certificated cups with PEFC™ logo upon customer request. E-CUP line, always to be produced with FSC® certified paper as per the minimum quantity indicated in our product specifications, can be alternatively realized with PEFC™ certified paper only upon request if minimum quantity for the production is reached.

The difference between these two certifications is just in the forest management:

- FSC® is a performance Standard that identifies the levels or the results to be achieved in a forest management;
- PEFC™ is a system Standard that defines the forest management procedures and not the minimum level of the results to be achieved.

PEFC™



MATER-BI®

Il Mater-Bi® è una bioplastica biodegradabile e compostabile, brevettata e realizzata da Novamont utilizzando esclusivamente componenti vegetali, come oli e amido di mais. È impermeabile e, accoppiata alla carta FSC®, è perfettamente idonea al contatto con gli alimenti, caldi e freddi.

*Mater-Bi® is a biodegradable and compostable bioplastic, patented and implemented by Novamont, obtained from vegetable components, like oils and cornstark. This film is waterproof and, coupled with FSC® paper, it is perfectly suitable for cold and hot food contact.*

MATER-BI®

## OK Compost

La linea E-CUP è disponibile certificata biodegradabile e compostabile ai sensi della norma EN 13432:2002.

Su richiesta, è possibile aggiungere alla propria personalizzazione il logo "OK Compost - VINÇOTTE" per valorizzare l'attenzione per l'ambiente e per testimoniare che i prodotti E-CUP sono realizzati con materie prime selezionate (carta, pellicola accoppiata e inchiostri) in coerenza con le prescrizioni ambientali definite dalla norma.

Il logo "OK Compost - VINÇOTTE" riportato sul prodotto è l'elemento che attesta la certificazione.

## OK Compost

*E-CUP line is available certificated biodegradable and compostable in compliance with EN 13432:2002 standard. Medac could add on customer products "OK Compost - VINÇOTTE" logo upon request to prove that E-CUP line is produced with renewable and selected raw resources (paper, bioplastic, inks) according to the environmental requirements defined by the standard.*

*The "OK Compost - VINÇOTTE" logo printed on the product is the element that guarantees the certification.*



## Biodegradabile

E-CUP è biodegradabile e, pertanto, può essere smaltita come rifiuto organico. È perfetta per essere utilizzata in occasione di fiere ed eventi perché semplifica in misura considerevole la raccolta differenziata. Può essere decomposta naturalmente mediante l'attività dei microrganismi presenti nell'ambiente che ne degradano le componenti per poi essere trasformata in acqua, anidride carbonica e fertile compost.

## Biodegradable

*E-CUP is biodegradable and for this reason it could be disposed into the organic waste. It is perfect for exhibitions and for any events because it makes recycling process easier. The E-CUP could be naturally decomposed through the microorganism action that transforms the initial waste into simple inorganic molecules such as water, carbon dioxide and compost.*



## Compostabile

E-CUP è compostabile: è biodegradabile, completamente disintegrabile e non rilascia sostanze inquinanti durante il processo di compostaggio. Si trasforma in compost che, per la sua ricchezza organica, può essere impiegato come fertilizzante in agricoltura e in floricoltura.

*E-CUP is compostable; it is biodegradable, it can be completely disintegrated and it doesn't cause environmental pollution during the composting process. This process will produce mature compost which is a fertilizer in agriculture and in flower growing.*

## Compostable

## Ecosostenibile

E-CUP è ecosostenibile: è prodotta con materie prime rinnovabili e reperite senza sprechi in modo da non alterare l'equilibrio ambientale. La cellulosa utilizzata proviene da foreste gestite in modo responsabile tutelando l'ambiente naturale e preservando gli alberi per le generazioni future.

## Eco-sustainable

*E-CUP is eco-sustainable: it is produced with renewable raw resources. The cellulose used comes from responsibly managed forests, protecting the environment and preserving woods for the future generations.*



## Assortimento

La maggior parte dell'assortimento Medac tradizionale può essere realizzato anche utilizzando carta certificata FSC® accoppiata con una pellicola in Mater-Bi® per diventare E-CUP... ancora più rispettosa dell'ambiente.

## Products range

*Most products of Medac traditional range could be produced as well with FSC® certified paper coupled with Mater-Bi® film to become E-CUP... more and more ecologically respectful.*

## Personalizzazione

E-CUP, personalizzata su specifica richiesta del cliente con un quantitativo minimo esiguo, permette di valorizzare il proprio logo associandolo a un prodotto ambientalmente sostenibile e naturale. E-CUP: il modo più ecologico con cui testimoniare il rispetto per l'ambiente.

## Personalization

*E-CUP, personalized upon request with a very little minimum quantity, promotes customer logo through an ecologically sustainable and natural product. E-CUP: the most ecological way to respect the environment.*



## Tradizionale e riciclabile

L'impegno della Medac raddoppia con la nuova linea E-CUP in aggiunta alla linea tradizionale. La linea tradizionale, sempre disponibile in un'ampia gamma di soluzioni grafiche e formati, è realizzata con carta derivata da polpa di cellulosa vergine. È riciclabile e può essere, infatti, lavorata mediante un procedimento industriale di frazionamento che elimina gli inchiostri e il film plastico. Dal processo si ottiene una materia prima rigenerata con la quale creare nuova carta di ottima qualità che, impiegata nell'imballaggio e nell'editoria, consente un risparmio in termini ambientali.

## Traditional and recyclable

*Medac commitment redoubles with the new E-CUP line in addition to the traditional one. The traditional line, available in a large range of graphic solutions and sizes, is made up with paper coming from virgin pulp. It is recyclable and it could be processed with an industrial trial that removes inks and films. The process generates raw material to obtain high quality paper that, used for packaging and publishing, saves costs for environment.*

## Etica e ambiente

Medac è presente sul mercato da oltre 50 anni con i suoi prodotti. Le innumerevoli testimonianze della soddisfazione dei clienti sono state conseguite grazie alla continua innovazione tecnologica dei processi e alla cura nella scelta delle materie prime. L'attenzione nei confronti delle tematiche ambientali per uno sviluppo ecosostenibile è per la Medac un principio etico imprescindibile che è stato riconosciuto nel 2006 con il raggiungimento della certificazione UNI EN ISO 14001. E-CUP MEDAC è il risultato del coerente percorso di sviluppo di un'azienda etica, orientata a instaurare un equilibrio sostenibile tra i processi produttivi e l'ambiente circostante.

## Ethic and environment

*Thanks to its products, Medac is an established company since more than 50 years both in the national and in the foreign markets. The continuous technological innovation together with the best raw material choice are instruments to grant customer satisfaction. For this reasons since 2006 Medac conforms to the environmental management system standard ISO 14001 certification. E-CUP MEDAC is the result of an ethical company consistent development, aiming at establishing a sustainable balance between production process and environment.*

**Ecologically!**

**Naturalmente!**



Oggi molti parlano di  
ambiente...  
e noi da oltre 50 anni  
lo ascoltiamo.

*Nowadays everybody's  
talking about the  
environment...we care  
about it since more  
than 50 years!*



**medac**  
Industriacartotecnica S.r.l.

protegge la qualità, rispetta l'ambiente

